

# SALUS<sup>®</sup>

CONTROLS PLC

## *Internetový termostat iT500*



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Údaje o zhode a bezpečnosti výrobku

Údaje v tomto manuáli platia iba pre zariadenie SALUS Controls identifikované na obálke tohto manuálu a nemôžu byť použité pre iné zariadenie alebo model.

Toto príslušenstvo môže inštalovať jedine kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi uvedenými v aktuálnych elektroinštalačných predpisoch IEE a v súlade s platnými stavebnými predpismi. Nedodržanie pokynov v tejto publikácii môže viesť k súdnemu stíhaniu.



**Pred inštaláciou alebo pracou na akomkoľvek zariadení s napájaním 230 VAC, 50 Hz vždy najprv odpojte napájanie.**

**Do zariadenia nedávajte spoločne vybité a nevybité batérie.**

**Nepoužívajte nabíjacie batérie.**

Tento manuál musí byť uložený na bezpečnom mieste u koncového užívateľa pre prípadné neskoršie použitie

## Obsah balenia



Termostat iT500TR



Prijímač iT500RX



Brána iTG500



Stojan



ADSL kábel



Sieťový adaptér iTA500



Montážne skrutky a  
hmoždinky



Držiak na stenu



Držiak na stenu

## Inštalácia

Postupujte podľa Inštaláčného manuálu.  
V inštaláčnom manuáli nájdete taktiež návod na pripojenie iT500 k internetu.



## Konektivita a ovládanie



[www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

Podrobné informácie nájdete na strane 18 v Inštaláčnom manuáli.

## Prehľad displeja

IKONY NA DISPLEJI	POPIS	FUNKCE
	Deň v týždni	Zobrazenie čísla dňa v týždni. 1 znamená Pondelok.
	Ukazovateľ teploty	Zobrazenie nastavenia alebo nameranej teploty.
	Hodiny	Zobrazenie času.
	Indikácia čísla programu	Zobrazenie čísla aktívneho (zvoleného) programu
	Indikácia režimu vykurovania	Indikuje, že je zapnuté kúrenie. *
	Indikácia vykurovacej zóny	Indikuje vykurovaciu zónu. *
	Indikácia teplej vody	Indikuje reguláciu teplej vody. *
	Indikácia režimu teplej vody	Indikuje zapnutý ohrev vody. *
	Indikácia RF signálu	Indikuje, že jednotka vysiela bezdrôtový signál na iT500RX alebo prijíma signál z iT300.*
	Indikácia zámky	Indikuje, že je aktivovaný dotykový zámok.
	Stav batérie	Indikuje, že batéria je takmer vybitá.
	Indikácia dovolenky	Indikuje, že je nastavený režim dovolenky.
	Internet	Indikuje pripojenie k serveru iTG500 a SALUS
	Indikácia chladenia	Indikuje, že je zapnuté chladenie. *
<b>ON</b>	Indikátor ON	Je zapnutý nepretržitý ohrev vody. *
<b>1</b>	Indikátor jedného zapnutia	Prebehne iba jeden ohrev teplej vody. *
<b>AUTO</b>	Indikátor AUTO	Beží automatický program.
<b>OFF</b>	Indikátor OFF	Režim „vypnuté“
	Indikácia nastavenia	Režim manuálneho ovládania alebo nastavenia

\* Dostupnosť funkcie závisí na konfigurácii daného systému.

## Ovládací prvky



## Identifikácia typu systému

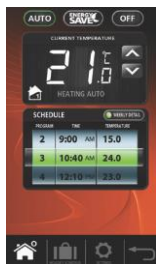
Typ systému je určený konfiguráciou vášho systému. Systém nastavuje a môže meniť jedine kvalifikovaný inštalačný pracovník.



**1** Iba jedna centrálna vykurovacia zóna



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC



**2** Dve centrálna vykurovacie zóny.



Displej iT500



Displej smartphonu



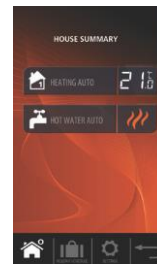
Displej PC



**3** Jedna centrálna vykurovacia zóna plus teplá voda.



Displej iT500



Displej smartphonu



Displej PC

## Ovládání systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou na PC a Smartphone

Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládaniu vášho iT500 použiť PC alebo smartphone.



Energy save použije najnižšiu teplotu nastavenú vo vašom dennom programe.



Zobrazí sa, pokiaľ dôjde k prepnutiu aktuálneho programu na manuálne ovládanie.

**AUTO**

\*Pre zrušenie dočasného nastavenia automatickej teploty stlačte AUTO.

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C



1

Iba jedna centrálna vykurovacía zóna.

Regulácia podľa týždenného programu

Úsporný režim

Kúrenie nepretržite vypnuté

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Manuálne nastavenie naprogramovanej teploty \*

Zmena/zobrazenie týždenného programu kúrenia

Aktuálny program

Domov

Dovolená

Nastavenia

Späť

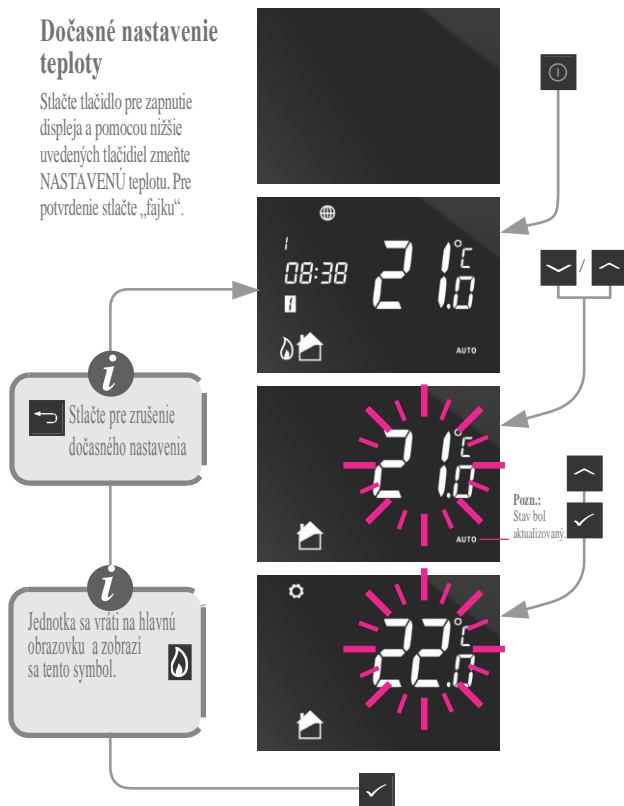


## Lokálne ovládanie systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou

Ovládacie nástroje, ktoré máte k dispozícii na vašom PC alebo smartpone, sú dostupné tiež lokálne na vašom iT500.

### Dočasné nastavenie teploty

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeňte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.



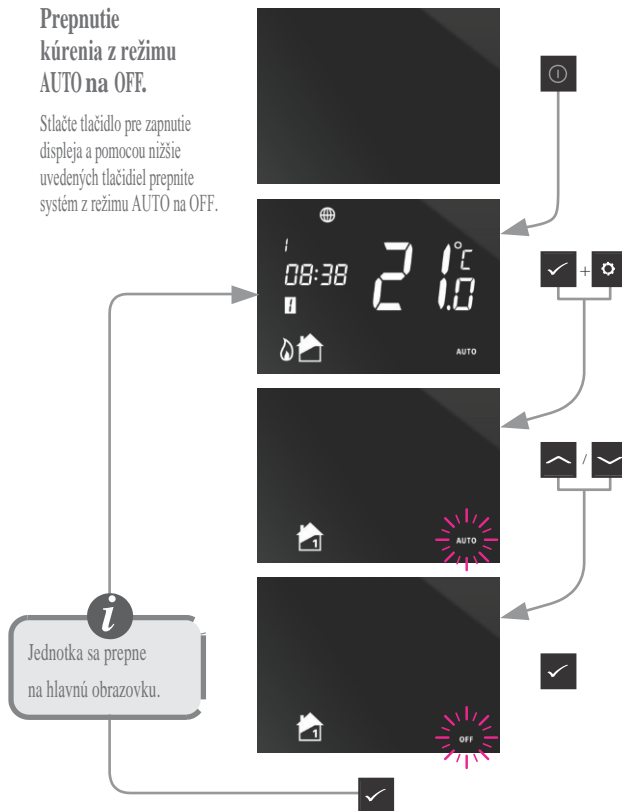
**i** Operácie popísané na ďalších stránkach môžete vykonať tiež na vašom smartpone alebo PC.

**i** Všetky lokálne zmeny nastavenia iT500 sa automaticky prejavia na vašom PC a smartpone.

## Lokálne ovládanie systému s jednou centrálnou vykurovacou zónou

### Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel prepnete systém z režimu AUTO na OFF.



## Ovládání systému s dvěma centrálními vykurovacími zónami na PC a Smartphone



**2** Dve centrálné vykurovacie zóny.

Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládanie vášho iT500 použiť PC alebo smartphone.

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

**i** Pokyny k ovládanie jednej zóny na PC alebo smartphone sú uvedené na strane 8.

Zadajte zónu 1

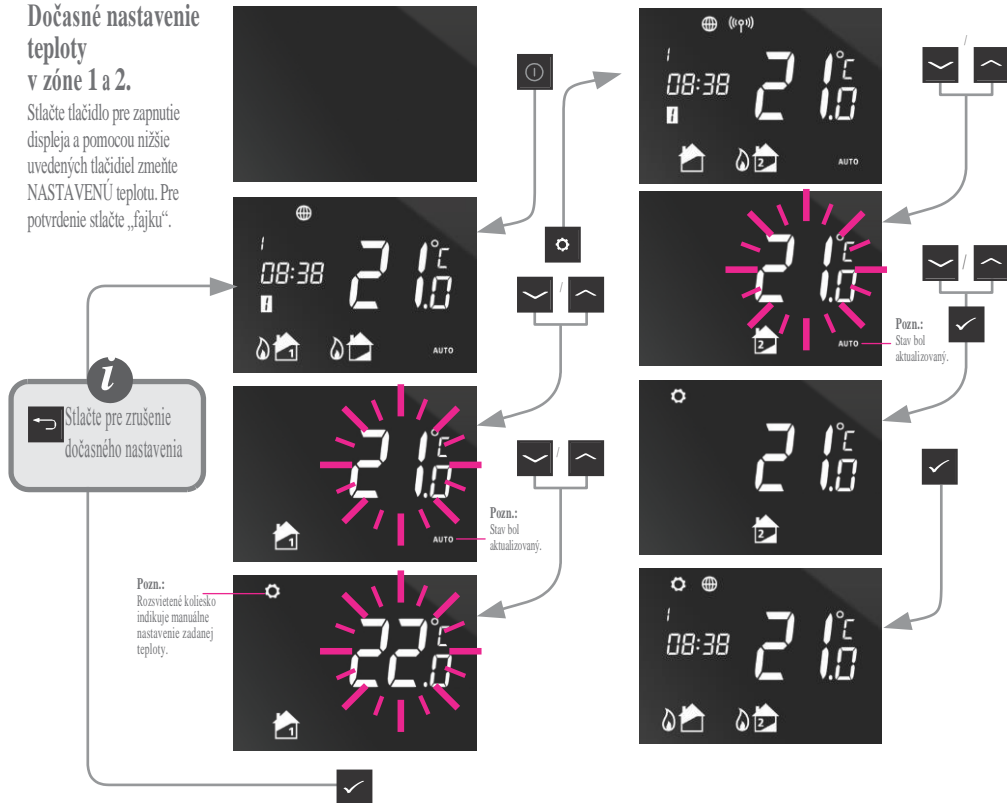
Zadajte zónu 2

Domov    Dovolenka    Nastavenia    Späť

## Lokálne ovládanie systému s dvomi centrálnymi vykurovacími zónami

### Dočasné nastavenie teploty v zóne 1 a 2.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeníte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.

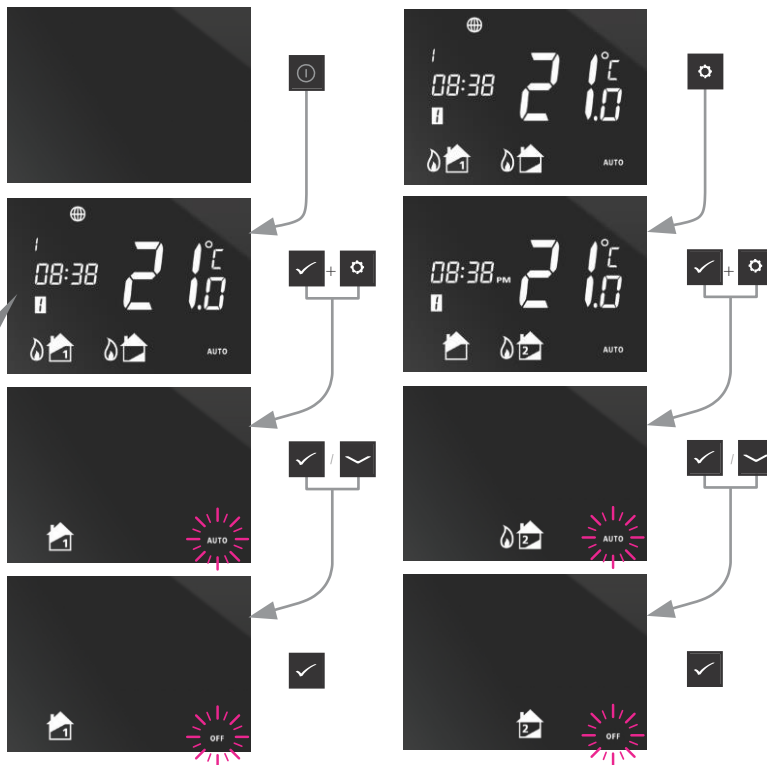


## Lokálne ovládanie systému s dvomi centrálnymi vykurovacími zónami

### Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF. Zóny 1 a 2.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel prepnete systém z režimu AUTO na OFF.

**i**  
Pre prepnutie na zónu 2 krátko stlačte 



## Ovládání systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody na PC a smartphone

Teraz, keď ste určili typ vášho systému, môžete k ovládaniu vášho iT500 použiť PC alebo smartphone.



Energy save použije najnižšiu teplotu nastavenú vo vašom dennom programe.



Zobrazí sa, pokiaľ dôjde k prepnutiu aktuálneho programu na manuálne ovládanie.

**AUTO**

\* Pre zrušenie dočasného nastavenia automatickej teploty stlačte AUTO.

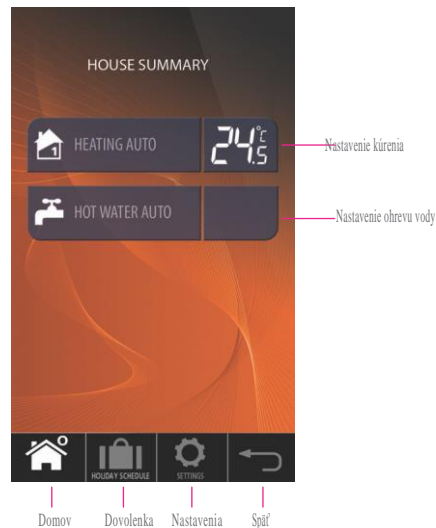


14 iT500 – Uživatelský manuál

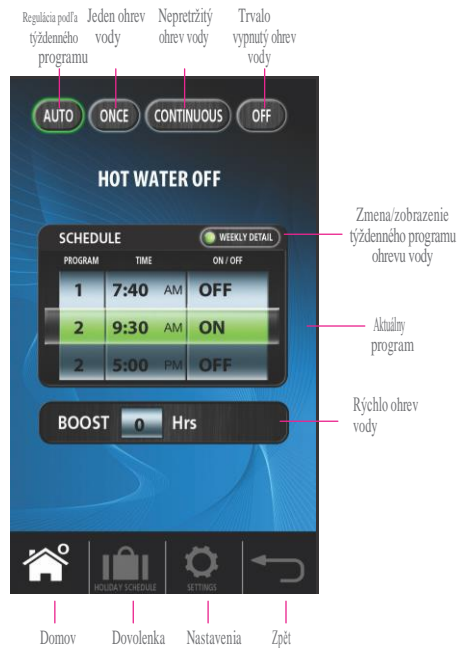
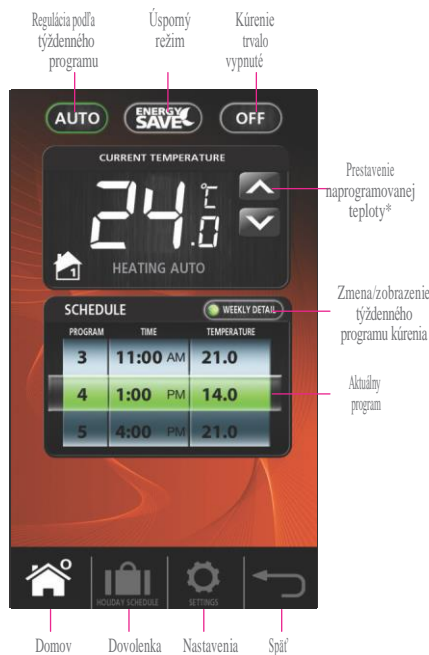


**3**

Jedna centrálna vykurovací zóna plus ohrev vody.



## Ovládání systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody na PC a smartphone



## Lokálne ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody

### Dočasné nastavenie teploty a spustenie rýchlo ohrevu.

Stlačte tlačidlo pre zapnutie displeja a pomocou nižšie uvedených tlačidiel zmeňte NASTAVENÚ teplotu. Pre potvrdenie stlačte „fajku“.

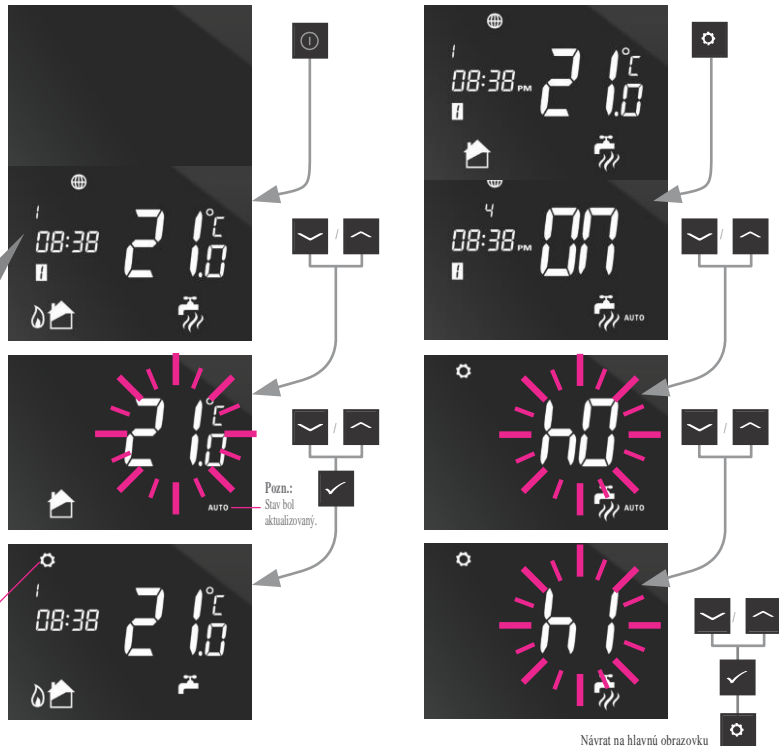


Pre ohrev vody stlačte krátko



Stlačte pre zrušenie dočasného nastavenia

Pozn.: Rozsvietené koliesko indikuje manuálne nastavenie zadanej teploty.

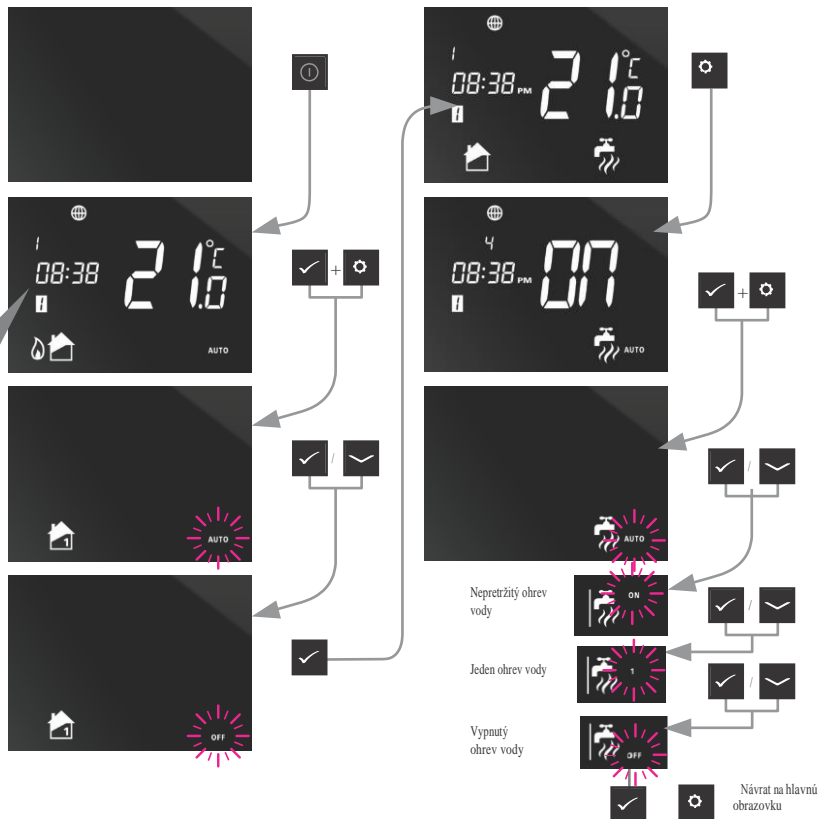




## Lokálne ovládanie systému s centrálnou vykurovacou zónou a ohrevom vody

Prepnutie kúrenia z režimu AUTO na OFF a prepnutie automatického ohrevu vody.

**i**  
Pre ohrev vody stlačte krátko



## Predvolené programy

### Centrálne kúrenie

PROGRAM	PRACOVNÝ DEŇ (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 6:00 Nastavená teplota 21°C
2	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 8:00 Nastavená teplota 14°C
3	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 11:00 Nastavená teplota 21°C
4	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 13:00 Nastavená teplota 14°C
5	Čas 16:00 Nastavená teplota 21°C	Čas 16:00pm Nastavená teplota 21°C
6	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C	Čas 21:00 Nastavená teplota 14°C



Termostat iT500 je dodávaný s týmito prednastavenými programami. Nastavený program môžete jednoducho zmeniť na PC alebo smartphone.

### Teplá voda

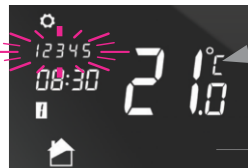
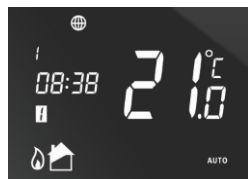
PROGRAM	AKCIA	PRACOVNÝ DEŇ (1 až 5)	VÍKEND (6 až 7)
1	ZAP	6:00	6:00
	VYP	8:00	8:00
2	ZAP	10:00	10:00
	VYP	12:00	12:00
3	ZAP	18:00	18:00
	VYP	22:00	22:00

## Zobrazenie alebo zmena programu

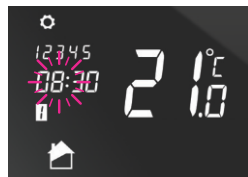


**i**  
Na hlavnú obrazovku sa môžete kedykoľvek vrátiť podržaním tohto tlačidla na 5 s.

- A** 1234567
- B** 1234567
- C** 1-2-3-4-5-6-7

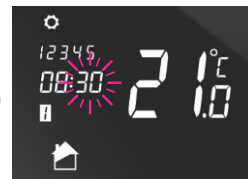


Program pre Pondelok až Piatok



- A** Program pre Pondelok až Piatok a program pre So/Ne
- B** Celodenný program
- C** Programovanie po jednotlivých dňoch

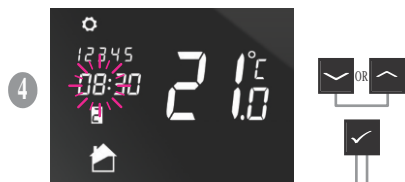
**i**  
Dlho stlačiť pre vstup do Nastavení.



**i**  
Bol nastavený čas a teplota pre program 1: Po až Pia.  
Pokračujte prosím programom 2 na ďalšej strane.

**i**  
Pokial budete opakovane stlačať toto tlačidlo displej zostane rozsvietený.

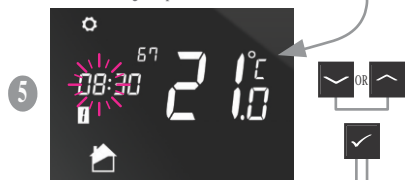
## Zobrazenie alebo zmena programu



Teraz môžete nastaviť program 2  
Opakujte kroky 1 2 a 3 pre program

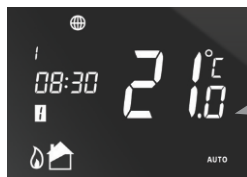
3456

Program pre So a Ne



Opakujte kroky 1 2 a 3 pre program

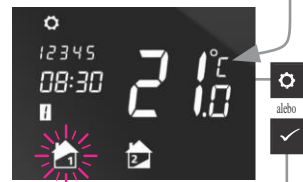
23456



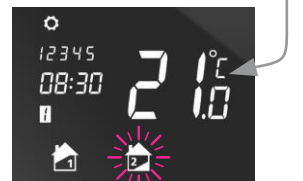
Týmto sú všetky programy  
nastavené



Konfigurácia dvoch zón



alebo

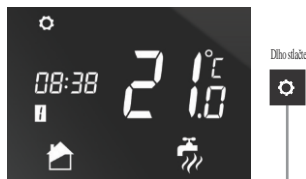


Postupujte podľa krokov 1 až 5.  
Postup začína na predchádzajúcej strane.

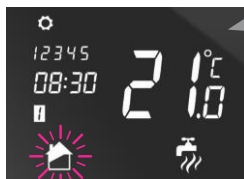
## Zobrazenie alebo zmena programu



Centrálne kúrenie a teplá voda



Dĺžka stlače

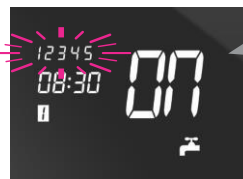
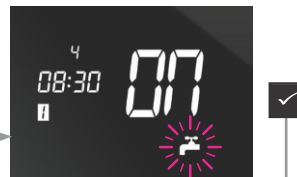


Vstup do programu centrálného kúrenia.

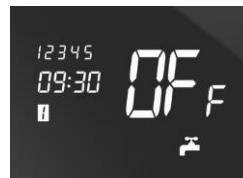
ALEBO

Výber programu ohrevu vody.

Postupujte podľa krokov 1 až 5 na predchádzajúcich dvoch stránkach.



Postupujte podľa krokov 1 až 5 na predchádzajúcich 2 stránkach.



Pozn.: Pre ohrev vody sa nenastavuje teplota, ale zapnutie/vypnutie ohrevu v určitý čas.

## Menu programu: Nastavenie dátumu a času



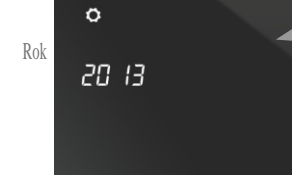
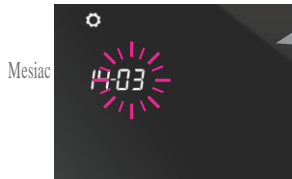
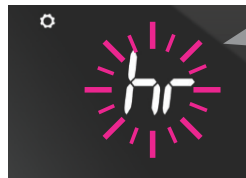
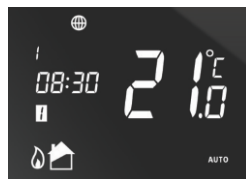
Po pripojení k internetu nastaví iT500 dátum a čas automaticky. Dátum a čas sa dá nastaviť tiež manuálne.



Dlho stlačte pre vstup do Nastavení.



Na hlavni obrazovku sa môžete kedykoľvek vrátiť podržaním tohto tlačidla na 5 s.



Hodina

Minúta

Deň

Mesiac

Rok



## Užitočné informácie



Funkciu dovolenka môžete aktivovať iba cez webovú alebo mobilnú aplikáciu.

### Zrušenie režimu dovolenka

Pre zrušenie režimu dovolenka podržte



### Zrušenie dočasného nastavenia

Pre zrušenie dočasného nastavenia teploty podržte



### Zrušenie úsporného režimu

Pre otvorenie alebo odchod z úsporného režimu podržte



### Funkcia zámku

Pre aktiváciu alebo deaktiváciu zámku stlačte súčasne a



## SALUS Controls plc

SALUS House

Dodworth Business Park South,

Whinby Road,

Dodworth, Barnsley S75 3SP

Spojené kráľovstvo

**PREDAJ:** T: +44 (0) 1226 323961

E: sales@salus-tech.com

**TECHNICKÁ** T: +44 (0) 1226 323961

**PODPORA** E: tech@salus-tech.com

# www.salus-controls.com



SALUS Controls je súčasťou Computime Group.

Vzhľadom ku snahe o neustály vývoj a zlepšovanie výrobkov si spoločnosť SALUS Controls plc vyhradzuje právo meniť špecifikáciu, prevedenie a výrobné materiály výrobkov uvedených v tomto dokumente bez predchádzajúceho upozornenia.

**Dátum vydania: Sept. 2013**

00086/2